

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 30 (1976)

Heft: 5: Ferienarchitektur ; Kongresszentrum = Architecture de vacances ; Centre de conférence = Holiday architecture ; Conference center

Artikel: Freizeit- und Erholungszentrum in Bletchley, Milton Keynes, Buckinghamshire = Centre de loisirs et de détente à Bletchley, Milton Keynes, Bucks = Leisure and recreation center in Bletchley, Milton Keynes, Bucks

Autor: Zietzschmann, Ernst

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-335502>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

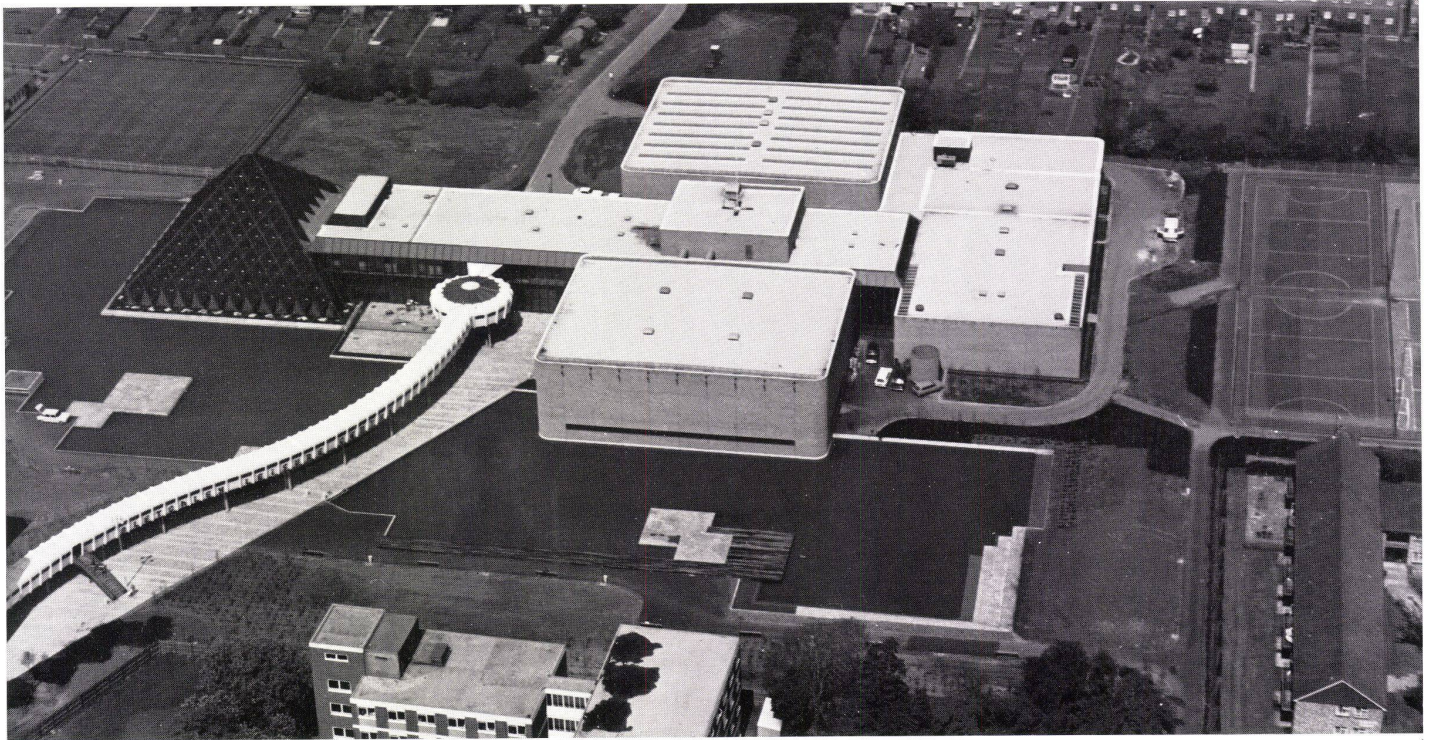
Bauten für die Erholung

Bâtiments pour les loisirs
Leisure architecture

Freizeit- und Erholungszentrum in Bletchley, Milton Keynes, Buckinghamshire

Centre de loisirs et de détente à Bletchley, Milton Keynes, Buckinghamshire
Leisure and recreation center in Bletchley, Milton Keynes, Bucks

Architekten: Faulkner-Brown, Hendy, Watkinson, Stonor, England



Das Freizeit- und Erholungszentrum wurde in einen Sportpark gebaut, inmitten eines in viktorianischem Stil bebauten Stadtteils. Es dient allen Sportarten, ebenso wie Konferenzen, gesellschaftlichen Veranstaltungen und Orchesterkonzerten. Der große Saal bietet 2000 Personen Platz. Der Haupteingang liegt im ersten Stock, man erreicht ihn über eine gedeckte Brücke vom Autoabstellplatz aus. Das Schwimmbecken dient nicht nur dem Schwimmsport, sondern schafft »Ferienatmosphäre« mit seiner tropischen Bepflanzung und seinem das Sonnenlicht frei hereinlassenden Plexiglasdach. Aus diesem Grunde wurde auch eine freie Form für das Schwimmbecken gewählt. 20jährige Palmen aus Portugal wurden in die Halle gepflanzt. Die Anlage erfreut sich größter Publizität, schon im ersten Jahr wurde sie von 350 000 Menschen besucht.

Zie

Ce centre de loisirs et de détente fut édifié dans un parc de sport au milieu d'un quartier de style victorien. Il permet de pratiquer tous les sports et sert aussi aux conférences, manifestations publiques et concerts de musique. La grande salle peut accueillir 2000 personnes. L'entrée principale à laquelle on accède par une passerelle couverte venant du garage parking, est située au premier étage. La piscine ne sert pas seulement aux sports nautiques mais elle crée une atmosphère de vacances grâce à ses plantes tropicales et à sa toiture en plexiglas laissant les rayons solaires entrer librement. C'est pour la même raison que l'on choisit une forme libre pour le bassin. Des palmiers vieux de 20 ans venant du Portugal ont été plantés dans le hall. L'ensemble bénéficie d'un grand succès et dès la première année il a reçu la visite de 350 000 personnes.

This leisure and recreation center has been installed in a park in the midst of a Victorian section of the town. It is adapted to all kinds of sports as well as conferences, social events and concerts. The large auditorium has a seating capacity of 2000. The main entrance is situated on the first floor, accessible via a covered bridge from the car park. The swimming pool is designed not merely for sports purposes but also for leisure swimming, being furnished with tropical plants, with sunlight admitted through the plexiglass roof. For this reason the pool is also freely designed. 20-year-old palms from Portugal have been planted here. The center is very popular, being visited in the first year already by 350,000 people.

1
Flugaufnahme.
Vue aérienne.

Air view.

2
Überdeckte Zugangsbrücke.
Passerelle d'accès couverte.
Covered access bridge.

3
Freizeitschwimmbecken.
Bassin de nage libre.
Leisure pool.

4
Lageplan.
Plan de situation.
Site plan.

1 Erste Bauetappe / Phase 1 / Indoor sports centre

2 Zweite Bauetappe, Freizeitschwimmbecken und Sauna / Phase 2, bassin de nage libre et sauna / Phase 2, leisure pool and sauna

3 Dritte Bauetappe, Theater, Kegelbahnen / Phase 3, théâtre, pistes de bowling / Phase 3, theatre, skittles

4 Eingangshof zum Kindergarten / Cour d'entrée de l'école maternelle / Nursery yard

5 Serviceeingänge / Service / Service entrances

6 See / Lac / Lake

7 Putting green

8 Rasen für Ballspiele / Pelouse pour jeux de ballons / Bowls green

9 Mehrstockgarage / Immeuble garage / Multi-storey car park



2



3

10 Läden und Kino / Magasins et cinéma / Shops and cinema

11 Altersheim / Foyer pour personnes âgées / Old persons home

12 Einfamilienhäuser / Maisons individuelles / Residential

5

Erstes Geschoß mit Haupteingang.
Premier étage avec entrée principale.
Level Two with main entrance.

6

Erdgeschoß.
Rez-de-chaussee.
Level One.

1 Eingang zum Kindergarten / Entrée de l'école maternelle / Entrance nursery

2 Eingang Jugendzentrum / Entrée du centre de jeunes / Entrance youth centre

3 Jugendzentrum / Centre de jeunes / Youth centre

4 Kaffeebar / Café-bar / Coffee bar

5 Projektionsraum / Salle de projection / Projection room

6 Eingang Werkstatt und Kunstgewerberaum / Entrée de l'atelier et du centre d'arts appliqués / Entrance workshop, arts and crafts

7 Mehrzwecksaal / Salle polyvalente / Multi-purpose activity room

8 »Squash«-Spielplätze / Courts de squash / Squash courts

9 Experimentiertheater / Théâtre d'essai / Workshop theatre

10 Lager / Stockage / Store

11 Fitness-Raum / Salle de fitness / Fitness room

12 Umkleideraum / Vestiaires / Change

13 Mehrzweckhalle / Salle polyvalente / Multi-purpose Hall. (Two courts: tennis, basketball, netball, volleyball; eight courts badminton; cricket lanes; gymnastics; dancing, roller-skating; spectator events: boxing, wrestling; exhibitions, conferences.)

14 Boiler und Filter / Ballons d'eau chaude et filtres / Boilers and filtration

15 Umkleideräume zum Schwimmbecken / Vestiaires de la piscine / Pool changing room

16 Schwimmbecken / Piscine / Pool

17 See / Lac / Lake

18 Haupteingang / Entrée principale / Main entrance

19 Foyer

20 Cafeteria / Cafétéria / Cafeteria

21 Bowling / Bowling green

22 Mehrzweckhalle / Salle polyvalente / Multi-purpose area (table tennis, discotheque) with bar

23 Spielplätze von unten gesehen / Vide des courts de squash / Upper part of squash courts

24 Billardraum / Salle de billard / Billiard room

25 Gesellschaftsräume / Salles publiques / Public rooms

26 Kegelbahnen / Pistes de bowling / Skittles

27 Galerie / Gallery

28 Office / Pantry

29 Sauna

30 Ausstellungen / Expositions / Exhibitions

31 Gedeckte Zugangsbrücke von der Mehrstockgarage und dem Hauptzugang für Fußgänger / Passerelle d'accès couverte venant du garage et de l'accès principal des piétons / Enclosed link bridge from multi-storey car park and main pedestrian approach

